

Wie man einen Spiralwulst- korb herstellt – basierend auf einigen neolithischen Funden • How to Make a Coiled Basket – Based on some Neolithic Finds

Anja Probst-Böhm

Körbe, die in Wulsttechnik hergestellt werden (Abb. 1), haben eine lange Tradition. Bereits in der Jungsteinzeit wurden Behältnisse auf diese Weise erzeugt. Noch vor 100 Jahren wurden sie beim Brotbacken verwendet. Der Brotteig wurde zum ‚Gehen‘ in einen Wulstkorb gelegt und mit einem Tuch abgedeckt. Bevor der Laib in den Ofen kam, wurde der Teig aus dem Korb gestürzt. Auf der Oberseite des Brots sind dann die charakteristischen konzentrischen Kreise zu sehen.

Um einen Wulstkorb herzustellen, gibt es fast so viele Möglichkeiten wie Sand am Meer. Selbst die Körbe aus den neolithischen Seeufersiedlungen sind auf unterschiedliche Weise aufgebaut. Deshalb wird in der folgenden Anleitung nur eine der Varianten vorgestellt.

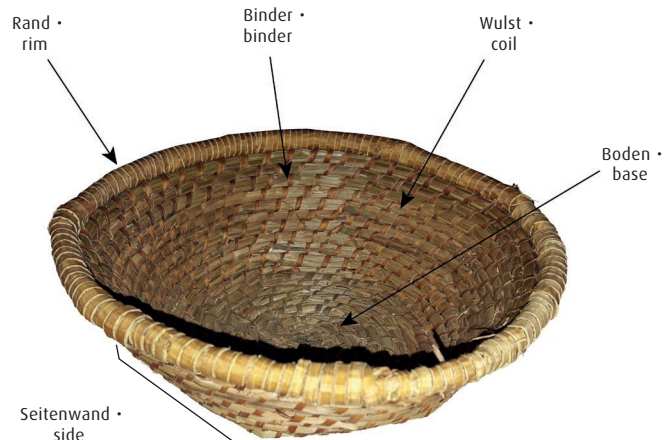
Material

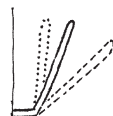
Für den Wulst wurden im Neolithikum vor allem Binsen, Süß- oder Sauergräser genutzt. Aber man kann auch einfach Heu oder Stroh verwenden. Als Binder kamen dagegen Rindenstreifen von jungen zwei- bis vierjährigen Ästen zum Einsatz. Zu den hierfür geeigneten Baumarten zählen Linde, Weide und

Baskets produced using the coiling technique (fig. 1) have a long tradition. As far back as the Neolithic Age containers were made using this technique. More recently (the early 20th century) these coiled baskets were used for storing bread dough. The dough was placed in a coiled basket, the basket then covered with a cloth and the dough left to rise. Before the dough was placed into the oven it was tipped out of the basket. The concentric circles that are characteristic of these coiled baskets can be seen on the upper side of the bread.

There are many ways to produce a coiled basket. This is evident from the range of baskets that have survived from the Neolithic lakeside settlements and

1 Die einzelnen Bestandteile eines Spiralwulstkorbs. • The different parts of a coiled basket.



schalenförmig ·
platter-shapedschüsselförmig ·
bowl-shapedeimerförmig ·
bucket-shapedauskragender Rand ·
flared rimeinbiegender Rand ·
shouldered rimKnickwand ·
carinated

2 Die unterschiedlichen Formen der Spiralwulstkörbe. • **Different shapes of coiled baskets.**

Ulme. Rindenstreifen müssen immer feucht verarbeitet werden, sonst brechen sie. Wer keine Rindenstreifen zur Verfügung hat, kann aber auch Raffia-Bast verwenden. Dieser kann trocken verarbeitet werden.

Maße und Formen

Ein Großteil der neolithischen Spiralwulstgeflechte hat sich nur in verkohltem Zustand erhalten. Diese Verkohlung kann Auswirkung auf die tatsächlichen Maße von Wulst und Binder haben. Die Wulstdicke kann zwischen 2 und 8 mm stark sein. Für den Anfang ist es einfacher, wenn der Wulst etwas dicker ist. Die Binderbreite kann im Verlauf eines einzelnen Korbes sehr stark variieren. Üblicherweise hat der Binder eine Breite von 1,5 bis 5,5 mm. Auch hier gilt: Am Anfang ist es einfacher, den Binder etwas breiter zu wählen.

Die Form der neolithischen Spiralwulstkörbe war wahrscheinlich abhän-

that were produced in different ways. For this reason, only one variation is presented below.

Material

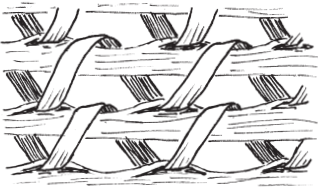
During the Neolithic period mainly rushes, grasses from the sedge family and sweet grasses were used for the coil, but it is also possible to use hay or straw as material. The Neolithic coiled basket had strips of bark as binding material that came from branches that were two to four seasons old. The most suitable tree species for this material include lime, willow and elm. The strips of bark must be kept moist to stop the material from breaking up. If bark strips are not available, it is possible to use raffia-bast. This can be worked when it is dry.

Dimensions and shape

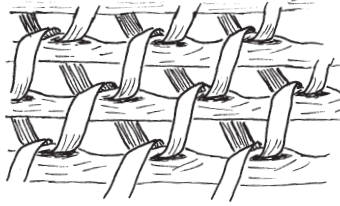
A large number of Stone Age coiled basket remains are charred. This charring can have an effect on the actual dimensions of the coil and binder. The width and thickness of the coil can be between 2 and 8 mm. It is easier to start if the coil is slightly thicker. The width of the binding can also vary greatly during the course of a single basket. Usually the binder has a width between 1.5 and 5.5 mm. Here, too, the binder is easier to produce if it is slightly wider at the beginning.

The shape of the Neolithic coiled basket was probably dependent on the desired function. We know that there was a variety of different shapes and sizes. The most common Neolithic coiled baskets were platter-, bowl- or bucket-shaped (fig. 2). Therefore, only the basic techniques are explained in the instructions below. It is open to everyone to decide what shape or form the coiled basket should have. For the first attempt, however, a simple shape such as a platter or bowl form is recommended.

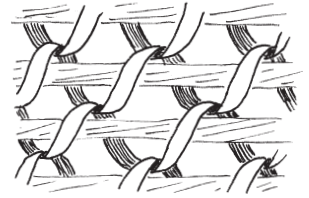
durchstehend •
uninterlocked coiling technique



eingehängt-durchstehend •
interlocked coiling technique



eingehängend •
simple interlocking technique



gig von der späteren Funktion. Wir wissen, dass es eine Vielzahl an unterschiedlichen Größen und Formen gab, wobei die Hauptformen der Steinzeit flache Schalen, Schüsseln und Eimer waren (Abb. 2). In der Anleitung werden deshalb lediglich die Grundtechniken erklärt. Es ist jeder/jedem freigestellt, welche Form sie/er gerne herstellen will. Beim ersten Versuch wird jedoch eine einfache Form wie eine flache Schale oder Schüssel empfohlen.

Herstellungstechniken

Aus den neolithischen Seeufersiedlungen sind uns vier verschiedene Binde-techniken zum Herstellen der Spiralwulstkörbe bekannt. Die einfachsten sind die, bei denen der Binder entweder nur den Wulst durchsticht oder gleichzeitig den Wulst durchsticht und in die bereits vorhandene Bindung eingehängt wird (Abb. 3).

Schwieriger wird es, wenn der Binder lediglich in den vorherigen eingehängt wird. Denn dann wurden in der Regel sehr schmale Binder (max. 3 mm) verwendet, die leichter reißen. Auch die Variante, bei der sowohl durch den Wulst als auch durch den Binder gestochen wird, ist in der Herstellung etwas schwieriger und erfordert ein bisschen Erfahrung. Deshalb ist für den Anfang die den Wulst durchstechende oder durchstehend-eingehängte Variante zu empfehlen.

Manufacturing techniques

From the Stone Age lake side settlements we know of four different binding techniques used in the production of coiled baskets. The simplest are those in which the binding either interlocks with the coil or simultaneously pierces the coil and is interlocked with the binding (fig. 3). It does become slightly more difficult if the binding is simply hooked into the previous one. This is because, as a rule, very narrow binding materials (max. 3 mm) are used which are a lot more delicate to work with. Even the variation where both the coil and the binding are interlocked is somewhat harder to produce and requires an experienced hand. Therefore, it is recommended to start with the simple interlocking or interlocked coiling technique.

3 Die unterschiedlichen Herstellungstechniken, die im neolithischen Fundmaterial am häufigsten auftreten. • The different manufacturing techniques that occur most frequently in Neolithic finds.



4 Eine nach neolithischem Vorbild nachgebaute Knochenahle. • Reconstruction of a bone awl, based on a Neolithic find.

Werkzeug

Als Werkzeug für die Herstellung eines Spiralwulstkorbes wurden zumeist Ahlen verwendet. Durch Gebrauchspurenanalysen wissen wir, dass es sich dabei häufig um Knochenahlen handelte (Abb. 4). Nimmt man als Bindematerial Raffia-Bast oder ähnliches, kann auch einfach eine dicke Nadel verwendet werden.

Tools

An awl or pricker was a tool used during the production of coiled baskets. From use wear analysis of the archaeological bone tools we know that bone awls were often used for this purpose (fig. 4). When a binding material is used such as raffia-bast or similar material, a thick needle can be used as well.



Anleitung • Instructions

Wie man beginnt • How to start

Der Anfang ist wahrscheinlich der schwierigste Teil des ganzen Spiralwulstkorbes. Hat man diesen geschafft, heißt es nur noch geduldig Wulst für Wulst aufzubauen. Wenn Rindenstreifen als Bindematerial genutzt werden sollen, ist es wichtig, diese entweder ganz frisch oder zuvor eingeweicht zu verwenden. Ansonsten reißen sie sehr schnell. • **The beginning is probably the most difficult part of the whole coiled basket production process. Once a start is made it is simply a question of patiently forming coil after coil. If bark strips are to be used as binding material, it is important to use them either completely fresh or soaked beforehand, otherwise they tear very easily.**



1. Für den Anfang wird ein Bündel Halme mit einem Binder etwa viermal umwickelt. Dabei sollte der Binder nicht überlappen. • **The very first part of the coiled basket starts with a bundle of stems. Wrap the bundle with the binding material, four or five times or a few centimetres and be careful not to overlap the binding material.**



2. Anschließend wird das Halmbündel in der Mitte des umwickelten Bereiches umgeknickt und mit der Hand zusammengehalten. • **The bundle of stems is then nicked approximately in the middle and held tight with the hand.**



3. Nun wird der Binder einmal über das umgeknickte Halmbündel geführt und anschließend an derselben Stelle auch über das zusammengeführte Halmbündel gebunden. • **The binding is then wrapped once around the folded bundle.**



4. An der Stelle, an der das Halmbündel zusammengeführt wurde, knickt man das Bündel nun erneut um, so dass der Anfang der Schnecke zu erkennen ist. • **At the point closest to where the stems are bound the bundle is then folded again so that the beginning of a spiral is visible.**



5. Für die nächsten Bindungen führt man den Binder nun immer über das nächste Halmbündel und durch die umwickelte Mitte. Wichtig ist hierbei, erst einmal in einer Richtung zu arbeiten. • *The next binding is placed over the bundle of stems and back through the wound middle. Note: At the start of the coil it is important to work from only one side.*



6. Ab jetzt wird der Binder nicht mehr durch die Mitte geführt. Stattdessen wird mit der Ahle ein Loch in den Wulst gestochen. Durch dieses Loch kann nun der Binder geführt werden (die unterschiedlichen Techniken werden oben beschrieben). • *From this point on the binding is no longer directed through the middle of the coil. Instead the awl is used to make a hole or gap between the previously coiled bundles and pass the binding between the layers (for the different techniques see above).*

Allgemeine Tipps • General Hints

Hier zu Beginn noch einige hilfreiche Tipps. • *Here are some helpful hints for the beginning.*



7. Wenn ein Binder zu Ende geht, wird ein neuer Binder eingefädelt und mit beiden eine weitere Bindung gemacht. Dabei verdeckt der alte Binder den neuen. • *When a binder ends, a new binder is threaded in and the binding continued. The old binder covers the previous one.*



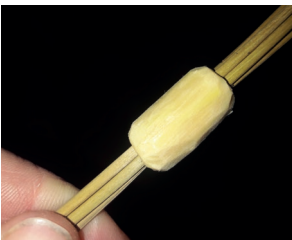
8. Nachdem beide (neuer und alter) Binder durch die vorherige Bindung geschlauft wurden, wird der alte Binder einmal um den neuen Binder gewickelt, sodass das Ende des Binders in Arbeitsrichtung dem Wulst hinzugefügt werden kann. • *After both (new and old) binders have been looped through the previous binding, the old binder is wrapped around the new binder once, so that the end of the binding can be added to the coil in the working direction.*



9. Dabei muss darauf geachtet werden, dass der alte Binder fest um den neuen Binder gewickelt wird. Ansonsten entsteht an dieser Stelle eine Lücke im Geflecht. • **Care must be taken to ensure that the old binder is wrapped tightly around the new binder. Otherwise, a gap in the weave will occur at this point.**



10. Nicht vergessen: Immer wieder neue Halme in den Wulst schieben, damit dieser ein und dieselbe Dicke behält. • **Don't forget: Always push new stems into the coil so that it maintains the same thickness.**



11. Wem es schwer fällt, immer dieselbe Wulststärke beizubehalten, kann auch gerne ein kurzes Stück eines ausgehöhlten Holunders als Hilfsmittel verwenden. • **If you find it difficult to keep the same thickness for the coils as you proceed, you can also use a small piece of hollowed out elderberry.**



12. Bei einer ‚Zunahme‘ wird zwischen zwei Bindungen des vorherigen Wulstes eine zweite Bindung gemacht. Diese kann den vorherigen Wulst durchstechen. Sie kann aber auch nur um den aktuellen Wulst gewickelt werden. • **For an enlargement in the bundle, a second binding is made between two bindings of the previous coil. This second binding can also pierce the previous coil or it can be wrapped just around the current coil.**



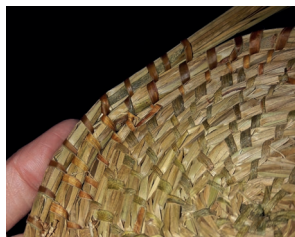
13. Bei einer ‚Abnahme‘ wird eine Bindung des vorherigen Wulstes übersprungen. • **For a decline in the bundle, one binding of the previous coil is skipped.**

Der Boden • *The base*

Die Basis kann beliebig groß und als flacher oder leicht gewölbter Boden gestaltet werden. • *The size of the base can be chosen freely and shaped as a flat or slightly domed bottom.*



14. Soll ein Gefäß mit einem flachen Boden hergestellt werden, ist es wichtig, dass die Schnecke eben gearbeitet wird wie ein Topfuntersetzer. • *If a vessel with a flat base is to be produced, it is important that the spiral is worked flat like a pot coaster.*



15. Hat man die gewünschte Größe des Bodens erreicht, fängt man an, die Wülste etwas nach oben versetzt anzubinden, um die Wand aufzubauen. • *Once the desired size of the base has been achieved, the coils are slightly staggered upwards to create the sides of the basket.*

Die Seitenwand • *The sides of the basket*

Auch bei der Gestaltung der Seitenwände ist man völlig frei. Man kann einen Korb mit einer konvex gewölbten Seitenwand herstellen, mit einer geraden Wand oder auch flach nach außen gehend. Hier sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt. • *The design and final result of each basket is arbitrary. The material and construction method makes these baskets very adaptable. They can be curved, bulged, straight-walled or even flat. There are no limits.*



16. Hat man den Übergang vom Boden zur Seitenwand geschafft, kann man durch ‚Zunahme‘ oder ‚Abnahme‘ der Binder den Umfang des Korbes vergrößern oder verkleinern (siehe Punkt 12 und 13). • *Once the transition from the base to the side section has been made, the circumference of the basket can be increased or decreased simply by enlargement or decline of the bundle (see points 12 and 13).*



17. Die Höhe der Seitenwand kann nach Belieben angepasst werden. • *You can easily adjust the height of the rim as desired.*

Der Rand • The rim

Der Rand der steinzeitlichen Körbe wurde oft durch einen dickeren Wulst oder einen Ast verstärkt, der meistens in der gleichen Technik eingebunden wurde. Wenn der Wulst aus Halmen besteht, wird er zum Ende hin flacher. • *The rim found on Stone Age baskets was often reinforced by a thicker coil or a tied branch. These were usually bound in the same technique. When the last coil consists of stems, it becomes flatter towards the end.*



18. Das Ende des Binders wird in den bestehenden Wulst eingeflochten und abgeschnitten. • *The final coil of the basket is trimmed off and braided into the same coil.*



19. Schön sieht es bei den Körben aus, wenn beim letzten Wulst Binder an Binder liegt, so dass das Material des Wulstes nicht mehr zu sehen ist. • *The baskets look quite nice when the last coil is bound tightly so that the material of the coil is no longer visible.*

Viel Spaß beim Ausprobieren! • Enjoy making your own basket!